

завдяки особистим якостям заряджає своєю енергією та веде за собою, упевнена у власних силах і можливостях, здатна відповідати за окремих членів колективу та групу загалом, лідерство – міжособистісна взаємодія лідера (наставник, ініціатор й організатор, здатний залучати до групової діяльності, впливати на волю до дій у послідовників та розвивати їхній потенціал) та членів групи (інтереси, потреби), що сприяє досягненню спільної мети, до якої вони прагнуть. Звернуто увагу на те, що докладно природу лідерства розкривають різні теорії: «теорія рис», «теорія здібностей», «ситуаційна теорія», «харизматична теорія», «теорія емоційного лідерства», «трансакційна теорія», «трансформаційна теорія», «синтетична теорія», «теорія лідерства як служіння», «теорія визначальної ролі послідовників» та ін. Констатовано, що до основних функцій, які виконують лідери в групах, належать: новаторська (лідер свідомо вносить нові, конструктивні ідеї функціонування й розвитку групи, формулює нові цілі й задачі, обґрунтовує пріоритети в процесі розвитку групи, тактичні способи й методи їхнього досягнення), комунікативна (відбиває всі спектри потреб й інтересів членів групи, своєрідний акумулятор ідей і настроїв), організаторська (скеровує й організовує дії групи, має організаторські якості, уміння завойовувати довіру членів групи, поєднувати їхні зусилля для досягнення певних цілей), координаційна (координує та узгоджує дії всіх членів групи), інтегративна (підтримує цілісність і стабільність групи). Зауважено, що серед значної кількості класифікацій найбільш поширеними є такі види лідерства: ділове лідерство – виявляється на рівні спільних цілей та досягнень; емоційне лідерство – ґрунтується на людських симпатіях та особливостях міжособистісного спілкування; ситуативне лідерство – у його основі лежить управління, орієнтоване на співробітників, можливість повести за собою групу лише в певній ситуації.

**Ключові слова:** лідер, лідерство, теорії лідерства, типологія лідерства, функції лідерства.

УДК 378.147:61–051]81'374

## RESEARCH AND INFORMATION ACTIVITIES OF FUTURE MASTERS OF MEDICINE IN THE POLITICAL ACADEMIC DISCOURSE

### ПОШУКОВО-ІНФОРМАЦІЙНА ДІЯЛЬНІСТЬ МАЙБУТНІХ МАГІСТРІВ МЕДИЦИНИ В ПОЛІМОВНОМУ АКАДЕМІЧНОМУ ДИСКУРСІ

**Тетяна Мішеніна**

доктор педагогічних наук, професор

E-mail: t.mishenina@gmail.com

ORCID 0000-0002-5992-4035

Криворізький державний  
педагогічний університет,  
Україна

**Tetiana Mishenina**

D.Sc. in Pedagogy, Professor,

E-mail: t.mishenina@gmail.com

ORCID 0000-0002-5992-4035

Kyryvi Rih State  
Pedagogical University,  
Ukraine

### **ABSTRACT**

*Search and information activities of future masters of medicine in multilingual academic discourse.*

*The publication is devoted to the consideration of the content of search and information activities of future medicine. We consider the multilingual academic discourse within the linguistic and pedagogical training of students of higher medical education. The polylingualism of the academic discourse outlines the relevant international and industry content, in particular in the production of professional texts with regard to the didactic potential, taking into account the current problematic issues in the medical field, raised at the national and international levels.*

*Algorithms proposed for consideration and analysis of the topic under consideration include lexicographic work with the conceptual-categorical apparatus, filiation and semanticization of branch and inter-branch thesaurus, comparison and analysis of dictionary articles published in national dictionaries. In this way, the production of an academic text in the medical direction is marked not only by intertextuality, but also involves a debatable presentation of provisions, issues that are brought up for consideration and further discussion in the scientific community.*

*The pedagogical format is focused on the reproduction of syntagmatic and paradigmatic connections of terms in the medical sublanguage system.*

*Language and speech professional training of future masters of medicine involves not only lexicographic processing of branch knowledge, but also processing of the thesaurus at the level of international descriptors, for example, international, trivial medical names, international nomenclature.*

*A system of tasks is given, which involves observing the evolution of the concept (in the medical field and related to it), introducing this concept into the scientific discussion.*

*The proposed tasks contribute to the development of functional literacy of future masters of medicine in the production of academic text in the medical field (at the level of integrability), to apply search and information activities as an experience of intellectual search and processing of professional information in further professional and pedagogical activities.*

*Synchronous-diachronic analysis, historical and derivational comments on the formation of thesaurus medical nominations are given special consideration in the proposed tasks. An information search algorithm based on the thematic descriptor and key terms, within which the topic/problem is considered in intertextual and interdisciplinary formats, is demonstrated.*

**Key words:** *future masters of medicine, professional activity, pedagogical activity, academic discourse, search and information activity, medical sublanguage thesaurus, medical sublanguage corpus.*

**Актуальність теми.** Полімовний академічний дискурс є визначальним у міжнародній і вітчизняній освітній політиці, рієнтує на оперативне оброблення галузевої й інтегративної інформації, самостійне вибудовування подальшої індивідуальної освітньої стратегії залежно від освітніх потреб, сформованості соціального і фахового інтелекту та рівня вияву функціональної грамотності, що окреслює досвід інформацийного пошуку як досвід інтелектуальної діяльності. Пошуково-інформаційна діяльність майбутніх магістрів медицини полягає не

лише в умінні здійснювати аналіз галузевої інформації, встановлювати міспредметні зв'язки і використовувати галузеві знання в інтепретації фахового матеріалу, продуктивному розв'язанні проблемних завдань і ситуацій. Робота з корпусною лінгвістикою дозволяє здійснювати оброблення корпусу медичної субмови, вивчати проблемні питання сучасної медичної галузі в параметрах світового дискурсу на рівні поняттєво-категорійного апарату.

Гуманітарна підготовка майбутніх магістрів медицини охоплює мовний і педагогічний блок, що в подальшому дозволить продукувати фахові тексти медичного спрямування в рамках поняттєво-категорійного апарату, а також з освітньою метою – транслювати набуті знання як академічні сучасні медичні знання світового рівня.

**Аналіз останніх досліджень і публікацій.** Порушуване питання змісту пошуково-інформаційної діяльності як опрацювання корпусу субмов, а також алгоритмів семантизації і філіації досліджувалося науковцями з психолого-педагогічної й інформаційної позицій (Ф. Бацевич, О. Демська, З. Куньч, Г. Наконечна). Академічний дискурс, його моделювання відповідно до методів дослідження, тезаурусу стали предметом дослідження І. Кочан, Л. Мацько, Н. Остапенко, О. Семенов. Підготовка майбутніх магістрів медицини у мовній і педагогічній підготовці висвітлювалася в напрацюваннях ряду методистів (І. Ворона, Д. Марчук, Г. Паласюк, Т. Саварин, Л. Симонович, Є. Світлична). У рамках нашого дослідження потребує розгляду питання розвитку пошуково-інформаційної діяльності майбутніх магістрів у мовній і педагогічній підготовці майбутніх магістрів, ґрунтована на сформованості тезаурусу, вмінні працювати з корпусом медичної субмови в полілінгвальному дискурсі, продукувати фаховий дискурс з освітньою метою на основі категорійно-поняттєвого апарату.

**Формулювання цілей (мета) статті, постановка завдання:** розкрити зміст пошуково-інформаційної діяльності майбутніх магістрів медицини в полімовному академічному дискурсі (на прикладі мовної і педагогічної підготовки).

**Виклад основного матеріалу дослідження з повним обґрунтуванням отриманих наукових результатів.** Зміст пошуково-інформаційної діяльності майбутніх магістрів медицини у мовній підготовці апелює насамперед до поняттєво-категорійного апарату і роботи з нею професійній підготовці, роботі зі словниково-довідковою літературою, корпусом субмови медичної галузі (Демська, 2010 : 145–147; Куньч, 2018 : 120). У змісті підготовки до педагогічної діяльності майбутні магістри медицини виробляють функціональну грамотність, яка реалізується насамперед у вмінні застосовувати фахові інтегративні знання в різних професійно спрямованих ситуаціях, які потребують не лише системної їх актуалізації, але також передбачають віднайдення нестандартних рішень, що ґрунтуються на бездоганному володінні предметом, методами пізнання в медичній галузі, сформованістю дослідницьких умінь.

Поняттєво-категорійний апарат медичної галузі становить системну структуру, у якій виокремлюють власне термінологічне слововживання в академічному дискурсі, синонімічні, антонімічні, гіпонімічні відношення. Термінологічне вживання передбачає дотримання: а) *точності* (термін є штучною номінацією певного наукового поняття; саме уживання поняття може у внутрішній його формі передбачати відтворення перебігу, процедури або

відбивати характер взаємодії кількох процесів (наприклад: *огляд* – *scopia: ендоскопія, гастроскопія, риноскопія*; *чутливість* – *aesthesia: anaesthesia (відсутність чутливості), hypoaesthesia (знижена чутливість), hyperaesthesia (підвищена чутливість)*), номенклатурні найменування означають одиничні поняття (наприклад, *анатомічна, мікробіологічна, медико-біологічна номенклатура*); б) *нормативності* у моделюванні фахового тексту, а також укладання галузевого полімовного словника, що сприятиме не лише виробленню лексичної компетентності майбутніх магістрів медицини, але також умінню комунікувати на рівні *викладач – магістр медицини, магістр медицини – магістр медицини, магістр медицини – працівник медицини*.

У формуванні тезаурусу медичної галузі необхідно зважати на такі особливості (Кісельова, 2021; Паласюк, 2019; Світлична, 2019):

1. Формування лексики медичної галузі здійснюється відповідно до процедури кодифікації медичних термінів, що з погляду походження відносяться до питомо українських й іншомовних термінів, термінів-дублетів, інтернаціоналізмів. Тривіальні (умовні) медичні назви міжнародного характеру утворюються за дериваційними моделями (хімічний склад; складні слова, утворені радикасами): *анальгін – знеболювальний засіб* (префікс *a-* означає заперечення, руйнування, усунення, припинення; *alg-* – *біль*); відтворення хімічного складу лікарського засобу – *1-феніл-2,3-диметил-4-метиламінопіразоло-5-N-метансульфонат натрію*. Наведений приклад тривіальної медичної назви містить інформацію про терапевтичний ефект (знеболювальний засіб), хімічний склад препарату.

Укладання словника медичних найменувань шляхом здійснення пошуково-інформаційної діяльності майбутніх магістрів медицини у гіперпросторі у такий спосіб полягає в: *доборі* медичних термінів, *зіставленні й оформленні реєстру* словникових статей (урахування варіативних номінацій); застосування принципів лексикографічного впорядкування й опрацювання термінологічного матеріалу; *здійсненні* філіації таких назв за тематичними групами: хімічний склад препарату; терапевтичний ефект, фармакологічна група.

Дериваційні моделі медичних термінів моделюють їх значення, відповідно, окрему увагу слід звернути на відповідність значенневих відтінків в українській і латинській / грецькій мовах, оскільки префікси дозволяють розбудовувати як синонімічні, так і антонімічні ряди в системі тезаурусу. Наприклад, функціональним є префікс *a-* для утворення протилежного значення: *аритмія, неправильний ритм / arrhythmia, -ae f*; *афонія, втрата голосу / aphonia, -ae f*. Семантизація термінів медичного тезаурусу за критерієм відсутність, припинення, розладнання корелює з термінами, у структурі яких наявний вказаний префікс, синонімами-дублетами, що становлять структурно-семантичне калькування. Прикладом використання греко-латинських суфіксів можуть бути моделі: *назва запального процесу (dermat-itis), назва патологічного процесу (scler-osis)*. Методично доцільним у змісті аналізу структурно-семантичних особливостей медичних термінів є застосування прийому словотвірного аналізу, дериваційного й історичного коментаря.

Власне дублетами є інтероніми, які можуть мати міжгалузевий статус, тому лексична й лексикографічна робота майбутніх магістрів медицини з корпусом передбачає також спостереження над синонімічними рядами. Зміст

такої роботи в подальшому сприятиме не лише виробленню високого рівня культури професійного мовлення, але також компетентності у доборі термінологічного відповідника залежно від тематичного вектору професійної комунікації, пор.: греко-латинські терміноелементи (*вакцинація – щеплення, резекція – часткове відтинання, трансплантація – пересадження, генезис – походження, еліксир, екстракт – настоянка, анемія – білокрів'я, адсорбування – всотування, дифузія – проникнення, взаємопроникнення, суміщення, летальний – смертельний, інверсія – перекидання*).

Систематична робота майбутніх магістрів медицини з тезаурусом сприяє виробленню практичних умінь і навичок із використання термінів як інструментарію пізнання суголосних галузях (біологія, хімія, фізика, мікробіологія, біофізика, біохімія, антропологія), що стосуються сучасного уявлення про медичне знання про людину і живий світ.

У змісті підготовки майбутніх магістрів медицини до педагогічної діяльності передбачено систематичне ознайомлення з фаховою інформацією й коментування професійно спрямованих текстів. Моделювання фахового дискурсу передбачає адекватне розуміння тезаурусу, що передбачає оперативне опрацювання галузевих словників, де продукування фахового тексту (з метою ознайомлення, дискусійного характеру, викладу результатів дослідження), матиме комунікативно-стилістичні якості точності, правильності, варіативності, полімовного дискурсу.

Окрему увагу слід звертати на лексичну роботу з латинськими найменуваннями, що становлять міжнародну номенклатуру. Системність у лексикографічному обробленні латинських відповідників сприятиме виробленню функціональної грамотності не лише у продукуванні фахових текстів, засвідчувати обізнаність у тезаурусі, який становить інтелектуальне тло пізнання медичної галузі, активізує доступ до спеціальних інформаційних ресурсів, які відтворюють мову медицини через трансляцію латинськими відповідниками, а також формують досвід інтелектуального пошуку. У практику навчання майбутніх магістрів медицини впроваджено формат лексикографічного проектування, процедура якого полягає в укладанні словників визначеного тематичного напрямку (хімічний склад препаратів заданої групи за терапевтичним ефектом; за належністю до фармакологічної групи; за відношенням до того чи того анатомічного органу; за джерелом одержання або утворення). Наприклад, при укладанні словників лікарських рослин регіону (за терапевтичним, фізіологічним впливом) здобувачі медичної освіти також здійснюють пошуково-інформаційну діяльність, працюючи зі словниковими статтями словників фітонімів. аналогічно, наприклад, укладання словників з латинськими термінами на позначення джерела походження (тварини) передбачає опрацювання словникових статей і подальшу філіацію зоонімів, наприклад: *Кульбаба лікарська, або звичайна (українська назва) – Дикий молочай, бабакуля, пустодуй – назва мовою, якою працюють магістри медицини в проекті (германські / романські / слов'янські мови) – міжнародна (латинська назва) Taraxacum officinale*. Майбутні магістри медицини пропонують мультимедійне вирішення «Проект рекламного проспекта серії «Лікарські рослини».

Лексикографічне оброблення латинізмів і грецизмів медичної галузі можуть структуруватися за принципом покажчика у корпусній медичній

лінгвістиці також передбачає укладання латинських терміноелементів відповідно до характеру (анатомічний, фізіологічний, фармакологічний тощо). Наприклад, частотний терміноелемент *снодійні, заспокійливі, седативні засоби* відповідає таким міжнародним радикасам, як: *-dorm-, -sed-, -sompn-, -nox-, -noct-, -zepam-, -stress-, -tranqu-*. Подальша філіація медичних термінів у корпусній системі дозволяє здійснити аналітику щодо сучасної фармакологічної пропозиції: *Dornicum, Veronalum, Somnafin, Dorminal, Diazepam, Tranquil, Anastress*.

Оскільки сучасний склад медичної лексики відображає інтеграцію суголосних галузей, методично доцільним є а активне опрацювання термінології відповідно до слово центричного напрямку лінгвістичного дослідження. Прикладом може слугувати лексична робота з хімічною номенклатурою латинською мовою шляхом засвоєння української назви, назви простої речовини і латинської назви (*кисень – оксиген – Oxygenium*), подальша лексикографічна обробка хімічних назв як терміноелементів у структурі медичних препаратів, власне хімічних речовин (назви кислот, оксидів, солей, вуглеводних і кислотних радикалів, естерів (складних ефірів)), використовуваних у медичній фармакології.

Словоцентричний напрям лінгвістичного дослідження медичних термінів з елементами синхронно-діахронного аналізу сприяє формуванню лексичної компетентності майбутніх магістрів, лексикографічної і пошуково-інформаційної грамотності у процесі опрацювання корпусної лінгвістики. Окрім того, робота з поняттєво-категорійним апаратом уможливорює не лише продуктивне пізнання інтегративних медичних знань, але також якісний перехід на рівень мисленнєвих операцій, діалектичному мисленню. Аналітичний мисленнєвий ресурс сприяє також розширенню уявлення про денотат, позначуваний спеціальним терміном, зіставляти конотації, засвідчені в інших національних словниках. У такий спосіб полімовний академічний дискурс сприяє виробленню досвіду інтелектуального пошуку через модель моно-, бі-, полімовного словника медичної термінології; інформаційно-освітнє академічне середовище також суттєво розширює можливості самостійного пошуку фахової інформації, виробленню індивідуальної освітньої стратегії. Застосування паралельних корпусів медичного дискурсу у процесі перекладу становить засіб у міжмовної академічної комунікації.

2. У мовній підготовці майбутніх магістрів медицини робота з термінологічною лексикою не лише активізує пізнавальну діяльність, але також сприяє виробленню досвіду інтелектуального пошуку як способу діяльності, причому еволюція понятійного мислення майбутніх фахівців медичної галузі розвиває мислення на рівні як логічних операцій, так і творчо-пошукових і дослідницьких пропозицій. На етапі підготовки до педагогічної діяльності майбутніх магістрів медицини вироблення функціональної грамотності в оперуванні спеціальних термінів сприятиме створенню академічного дискурсу, який характеризується інформаційною насиченістю, структурованістю, логікою викладу.

Прикладом можуть слугувати завдання, які передбачають спостереження над динамічними змінами, що мають місце в лексичній системі.

*Завдання:* Ознайомтеся з термінами. Поясніть структурно-семантичну модель. Промодельуйте термінологічний ланцюжок, який містить складник *терапія*. Опрацюйте словникові статті у 2-3 національних словниках. Підготуйте інформацію про види терапій. Підготуйте доповідь освітнього характеру про

сучасні види терапій (1 за вибором).

Therapia – лікування (повітрям – pneumatotherapia; сонцем – heliotherapia; теплом – thermotherapia; холодом – cryotherapia; із застосуванням рослинних екстрактів, настоянок тощо – fitotherapia).

Продемонструйте з позиції діахронного підходу розуміння терапії у медичній галузі, виокремте міжнародні й національні традиції. Подайте відповідні алгоритми проведення терапії. Простежте еволюцію поняття Therapia – лікування у світовій медицині.

Шляхом оброблення корпусної медичної термінології з'ясуйте різновиди фізичної реабілітації / терапії. Укладіть словник «Фізична терапія / реабілітація». Підготуйте доповідь освітнього характеру про різновид фізичної терапії (1 за вибором). До окресленої тематики доберіть ключові слова (категорійний апарат, у межах якого подається предмет діяльності; становлять методологію подальших досліджень у цьому напрямі реабілітаційних дій), наприклад: *Фізична реабілітація / фізична терапія діяльності опорно-рухового апарату*. Ключові слова: фізична реабілітація, фізична терапія, опорно-руховий апарат, охорона здоров'я, життєзбереження, рухові функції, функціонально-морфологічна системна структура, лікувальна фізична культура.

3. Пошуково-інформаційну компетентність майбутніх магістрів медицини розуміємо як здатність здійснювати інформаційно-пошукову діяльність із використанням технологій опрацювання корпусної лінгвістики на професійному рівні, що корелює з інформаційною культурою. Дидактичний й інформаційний потенціал словниково-довідкової літератури медичного напрямку полягає не лише у можливостях опрацювання актуальної тематики, але також уможливорює моделювання навчально-дослідницької й науково-дослідницької роботи на різних етапах професійного пошуку (здатність до самостійного пошуку, оброблення, критичного аналізу та узагальнення інформації медичної галузі з різних джерел).

**Висновки та перспективи подальших розвідок у даному напрямку.** Пошуково-інформаційна діяльність майбутніх магістрів медицини орієнтоване на роботу з полімовним корпусом, який відтворює сучасне світове медичне знання. Оперативність й алгоритмічність здійснення процедур семантизації і філіації термінів медичної субмови дозволяє продукувати інтегративні академічні дискурси в рамках досягнень медичної галузі і суголосних з нею.

У мовній і педагогічній підготовці пошуково-інформаційна діяльність майбутніх магістрів медицини активізує пізнавальну діяльність через полімовний тезаурус медичної субмови, побудови власних текстів задля трансляції пізнання медичної галузі шляхом інтелектуального пошуку і відтворення актуальної інформації; задля розв'язання проблемних питань шляхом аналізу проблеми через поняття тезаурусу.

Перспективи подальших досліджень убачаємо в розгляді питань, що стосуються таких аспектів пошуково-інформаційної діяльності майбутніх магістрів медицини: вивчення інтегративних проєктів через тезаурусні дескриптори; аналіз еволюції базових понять, які стосуються медичної галузі із застосуванням сучасного програмного забезпечення корпусу, у тому числі медіакорпусу.

### ДЖЕРЕЛА І ЛІТЕРАТУРА

Бацевич Ф. С. (2004) Основи комунікативної лінгвістики: підручник. Київ : Академія, 344 с.

Демська О. (2021) Вступ до лексикографії: навчальний посібник. Київ : Видавничий дім «Києво-Могилянська академія», 266 с.

Кісельова О. Г., Ніколаєнко О. А. (2021) Лексичний додаток з дисципліни «Латинська мова та медична термінологія» Київ : Книга Плюс, 112 с.

Куньч З. Й., Наконечна Г. В., Микитюк О. Р., Булик-Верхола С. З., Теглівець Ю. В. (2018) Теорія терміна: конкретизація лексико-семантичних традицій : монографія. Львів : Галицька Видавнича Спілка, 189 с.

Лінгводидактика (курс лекцій) : навч. посіб. [для студ. філол. спец. вищ. навч. закл.] / О. Потапенко, Л. Кожуховська, Т. Товкайло, Т. Чубань. Київ : Міленіум, 2005. 402 с.

Мацько Л. І., Денискіна Г. О. (2011) Українська наукова мова (теорія і практика): навчальний посібник. Тернопіль: підручники і посібники, 272 с.

Паласюк Г. Б., Саварин Т. В., Ворона І. І. (2019) Латинська мова (Lingua Latina) : підручник. Тернопіль: ТДМУ; Укрмедкнига, 388 с.

Світлична Є. І., Толлок І. О. (2019) Латинська мова: підручник. Київ : Центр навчальної літератури, 440 с.

### REFERENCES

Batsevych, F. S. (2004) *Osnovy komunikatyvnoyi linhvistyky* [Fundamentals of communicative linguistics] : [pidruchnyk]. Kyiv : Akademiya, 344 s. [in Ukrainian].

Demaska, O. (2010) *Vstup do leksykohrafiyi* [Introduction to lexicography] : navchalnyy posibnyk. Kyiv : Vydavnychyu dim «Kyievo-Mohylyans'ka akademiya», 266 s. [in Ukrainian].

Kiselova, O. H., Nikolayenko, O. A. (2021) *Leksychnyy dodatok z dystsypliny «Latynska mova ta medychna terminolohiya»* [Lexical supplement from the discipline «Latin language and medical terminology»] Kyiv : Knyha Plyus, 112 s. [in Ukrainian].

Kunch, Z. Y., Nakonechna, H. V., Mykytyuk, O. R., Bulyk-Verkhola, S. Z., Tehlivets, YU. V. (2018) *Teoriya termina: konkretyzatsiya leksyko-semantychnykh tradytsiy* [Term theory: concretization of lexical-semantic traditions] : monohrafiya. Lviv : Halytska Vydavnycha Spilka, 189 s. [in Ukrainian].

Linhvodydaktyka (kurs lektsiy) (2005) [Linguistics (course of lectures)] : navch. posib. [dlya stud. filol. spets. vyshch. navch. zakl.] / O. Potapenko, L. Kozhukhovska, T. Tovkaylo, T. Chuban. Kyiv : Milenium, 402 s. [in Ukrainian].

Matsko, L. I., Denyskina, H. O. (2011) *Ukrayinska naukova mova (teoriya i praktyka)* [Ukrainian scientific language (theory and practice)] : navchalnyy posibnyk. Ternopil : pidruchnyky i posibnyky, 272 s. [in Ukrainian].

Palasyuk, H. B., Savaryn, T. V., Vorona, I. I. (2019) *Latynska mova (Lingua Latina)* [Latin language (Lingua Latina)] : pidruchnyk. Ternopil : TDMU ; Ukrmedknyha, 388 s. [in Ukrainian].

Svitlychna, YE. I., Tolok, I. O. (2019) *Latynska mova* [Latin language] : pidruchnyk. Kyiv : Tsentr navchalnoyi literatury, 440 s. [in Ukrainian].



**АНОТАЦІЯ**

*Пошуково-інформаційна діяльність майбутніх магістрів медицини в полімовному академічному дискурсі.*

*Публікація присвячена розгляду змісту пошуково-інформаційної діяльності майбутніх медицини. Полімовний академічний дискурс розглядаємо в межах мовної і педагогічної підготовки здобувачів вищої медичної освіти. Полімовність академічного дискурсу окреслює відповідний освітній і галузевий контент, зокрема у продукуванні фахових текстів з огляду на дидактичний потенціал, з урахуванням актуальних проблемних питань у медичній галузі, порушуваних на вітчизняному і світовому рівнях. Алгоритми, пропонувані задля розгляду й аналізу розглядуваної теми, передбачають лексикографічну роботу з поняттєво-категорійним апаратом, філіацію й семантизацію галузевого й міжгалузевого тезаурусу, зіставлення й аналіз словникових статей, оприлюднених у національних словниках. У такий спосіб продукування академічного тексту медичного спрямування позначене не лише інтертекстуальністю, але також передбачає дискусійний виклад положень, питань, що виносяться на розгляд і подальше обговорення в науковій спільноті. Педагогічний формат орієнтований на відтворення синтагматичних і парадигматичних зв'язків термінів у системі медичної субмови.*

*Мовна і мовленнєва професійна підготовка майбутніх магістрів медицини передбачає не лише лексикографічне оброблення галузевих знань, але також опрацювання тезаурусу на рівні міжнародних дескрипторів, наприклад, міжнародні, тривіальні медичні назви, міжнародна номенклатура.*

*Наведено систему завдань, що передбачають спостереження над еволюцією поняття (у медичній галузі і суголосній їй), введенням цього поняття в наукову дискусію.*

*Пропоновані завдання сприяють виробленню функціональної грамотності майбутніх магістрів медицини у продукуванні академічного тексту медичного спрямування (на рівні інтегративності), застосовувати в подальшій професійній і педагогічній діяльності пошуково-інформаційну діяльність як досвід інтелектуального пошуку й оброблення фахової інформації.*

*У пропонованих завданнях окремого розгляду набувають синхронно-діахронний аналіз, історичний і дериваційний коментарі щодо утворення тезаурусних медичних номінацій. Продемонстровано алгоритм інформаційного пошуку за тематичним дескриптором і ключовими термінами, у межах яких розглядається тема / проблема в інтертекстуальному й міжгалузевому форматах.*

**Ключові слова:** *майбутні магістри медицини, професійна діяльність, педагогічна діяльність, академічний дискурс, пошуково-інформаційна діяльність, тезаурус медичної субмови, корпус медичної субмови.*